

中心：_____

姓名：_____

1150511 大專院校學生中翻英短文翻譯題目

在戰地醫院上，一位將軍躺在臨時手術床上等著唯一的外科醫生醫治，然而旁邊的一位護士表情越來越奇怪。當醫生趕到時，在那護士突然抽出了一把刀，捅向了醫生，在場的人大家都嚇壞了。

「醫生對不起！」護士含著眼淚繼續說：「我是間諜，雖然你平時對我很好，但是我不能讓你救活他，我不能讓他留在這世上。」醫生壓著傷口顫抖地用著微弱的口氣說：「那妳捅他就好啊....捅我做什麼....」

戰地 battlefield

將軍 general

外科醫生 surgeon

醫治 remedy

捅 stab

傷口 wound

顫抖的 trembling

微弱的 faint

口氣 tone

中心：_____

姓名：_____

1150511 大專院校學生中翻英短文翻譯參考答案

In the battlefield hospital, a general was lying on the temporary operating bed and waiting for the only surgeon to remedy, but the expression of the nurse who was next to him was getting more and more strange. When the doctor arrived, the nurse suddenly took out a knife and stabbed into the doctor. People at the scene were frightened. “I am sorry, doctor.” The nurse continued with tears, “I am a spy. Though you are usually nice to me, I can’t let you save him. I can’t let him stay in this world.” The doctor pressed the wound and said with a trembling and faint tone, “Then you just stab at him....why stab at me....”